

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre rybné hospodárstvo

14.12.2005

PE 367.671v01-00

## POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1-27

Návrh správy

(PE 362.803v01-00)

**Predkladá Catherine Stihler**

Preskúmanie určitých obmedzení prístupu v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva (Shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy)  
(KOM(2005)0422 – (2005/2190(INI)))

Návrh uznesenia

---

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1  
Odôvodnenie 2

- ***So zreteľom na články 17 a 19 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002,***

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2  
Odsek 1 (nový)

***-1. Poukazuje na to, že článok 17 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 ustanovuje, že rybárske plavidlá Spoločenstva majú rovnaký prístup k vodám a zdrojom vo všetkých vodách Spoločenstva za pásom 12 námorných míľ, a že článok 19 tohto nariadenia preto predstavuje dočasnú výnimku od tohto všeobecného princípu;***

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Odsek 1

1. Berie na vedomie, že Komisia (*vypúšťa sa*) v súlade s článkom 19 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 **zhodnotila** oprávnenosť prístupu k vodám a zdrojom za pásomom 12 míľ v súvislosti so Shetlandskou oblasťou obmedzeného rybolovu a oblasťou obmedzeného lovu platesy;

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Odsek 1a (nový)

- 1a. Napriek tomu ľutuje, že Komisia odkladala predloženie tohto hodnotenia až do septembra 2005, čo predstavuje porušenie článku 19 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a jednostranné predĺženie trvania tejto výnimky o rok a deväť mesiacov;*

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudgton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Odsek 1a (nový)

- 1a. Berie na vedomie, že z viacerých dôvodov trvali hodnotenia dlhšie, než sa pôvodne predpokladalo;*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Odsek 3

3. Víta úlohu regionálneho poradného výboru pre oblasť Severného mora (NSRAC) pri poskytovaní poradenstva Komisii ohľadne fungovania a účinnosti shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu a oblasti lovu platesy a vyzýva Komisiu, aby vo svojom ďalšom hodnotení obmedzení využívala odporúčania NSRAC. **Zdôrazňuje tiež jasné rozlišovanie, ktoré uplatňuje NSRAC pri analýze oboch súborov obmedzení;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Odsek 4

4. ***Berie na vedomie*** rozhodnutie Komisie ponechať shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu na ďalšie tri roky, kým nebudú pripravené ďalšie hodnotenia obmedzení, ***a zdôrazňuje, že oznámenie Komisie, ako aj správa pracovnej skupiny uznávajú, že súčasné hodnotenie neumožňuje poskytnúť jasné závery, keďže v čase tvorby oblastí obmedzeného rybolovu neboli stanovené ani ciele ani hodnotiace kritériá, čo komplikuje hodnotenie ich dôsledkov;***

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudghton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Odsek 4

4. Vítá rozhodnutie Komisie ponechať shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu na ďalšie tri roky, kým nebudú pripravené ďalšie hodnotenia týchto obmedzení ***ako prvý krok k zabezpečeniu ochrany rybárskych osád takým rybolovným režimom, ktorý zabezpečí ich budúcnosť ako trvalo udržateľného sektora;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Rosa Miguélez Ramos

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Odsek 4

4. ***Lutuje, že Komisia rozhodla*** ponechať shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu na ďalšie tri roky ***bez toho, aby mala k dispozícii akékoľvek vedecké hodnotenia, ktoré by odôvodňovali toto opatrenie;***

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudghton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Odsek 4a (nový)

**4a. Berie na vedomie, že Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF) odporúča ponechanie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Odsek 5a (nový)

**5a. Vyzýva, aby sa okamžite začali pripravovať nové hodnotenia, ktoré budú urýchlene dokončené tak, aby sa predišlo ďalším predĺžováním obmedzeného rybolovu bez náležitého základu;**

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudghton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Odsek 5a (nový)

**5a. Uvažuje o tom, že ak by navrhované ďalšie hodnotenia shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu trvali dlhšie než trojročné obdobie, ktoré sa v súčasnosti predpokladá, zostane súčasné nariadenie naďalej v platnosti v súlade s odporúčaniami STECF;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudghton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Odsek 6

**6. Berie na vedomie, že Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF) poukázal na to, že zrušenie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu môže viesť k určitému zvýšeniu rybolovu v tejto oblasti a na to, že podobným zmenám, ktoré by mohli viesť k zvýšeniu rybolovnej činnosti v tejto oblasti, sa treba vyhnúť;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Rosa Miguélez Ramos

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Odsek 6

6. Berie na vedomie, že Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF) **nedokázal preukázať, že zo shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu vyplývajú jasné výhody z hľadiska zachovania zdrojov, hoci** poukázal na to, že zrušenie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu by mohlo viesť k určitému zvýšeniu rybolovu v tejto oblasti;

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Odsek 6

6. **Berie na vedomie, že pracovná skupina informovala o tom, že vytvorenie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu nevedlo k zníženiu rybolovnej činnosti;**

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Rosa Miguélez Ramos

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Odsek 7

**vypúšťa sa**

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudgton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Odsek 7

7. Berie na vedomie, že britské a nemecké orgány podporili ponechanie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu a **že vláda Spojeného kráľovstva sa vyjadrila, že zmeny nie sú ani potrebné ani želané;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudgton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Odsek 8

8. Berie na vedomie, že shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu je dôležitá oblasť pre lov tresky jednoškvrnnej, tresky bezfúzej a čerta morského, ***a podľa názoru STECF v súčasnosti možno ešte výraznejšie, než v čase vytvorenia shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Odsek 8a (nový)

- 8 a. Musí napriek tomu vziať na vedomie vyhlásenie obsiahnuté v oznámení Komisie o tom, že pracovná skupina nedokázala nájsť žiadne pozitívne dôsledky obmedzeného rybolovu pre rozvoj zásob rýb v tejto oblasti, ktoré všeobecne klesali od zriadenia oblasti obmedzeného rybolovu;***

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Odsek 8b (nový)

- 8 b. S obavami tiež berie na vedomie zistenia pracovnej skupiny o tom, že zásoby rýb, ktoré sú zaujímavé z komerčného hľadiska, sa všeobecne nachádzajú mimo bezpečných biologických obmedzení, s výnimkou tresky jednoškvrnnej a tresky tmavej;***

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Odsek 8c (nový)

- 8 c.** *Podobne zdôrazňuje, že taktiež v súlade so správou pracovnej skupiny nie je zrejmé, že by vytvorenie oblasti obmedzeného rybolovu malo akýkoľvek dopad na obmedzenie rybolovu, keďže jej účinnosť sa prelínala s technologickými zmenami a zmenami v zložení niektorých hlavných flotíl, ktoré v tejto oblasti pôsobia, kedy sa zmenšila dĺžka plavidiel za účelom získania prístupu do oblasti obmedzeného rybolovu bez následného zníženia ich kapacity;*

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Odsek 9

9. Vyzýva Komisiu, aby pripravila kvantitatívne hodnotenie pravdepodobných dôsledkov akýchkoľvek zmien na shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu; **najmä ju žiada vziať do úvahy odporúčania pracovnej skupiny o tom, že iné riadiace opatrenia by mohli byť účinnejšie, napríklad obmedzenie dní rybolovu a plány obnovy, a žiada, aby tieto metódy vzala do úvahy v nových hodnoteniach;**

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Rosa Miguélez Ramos

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Odsek 9

9. Vyzýva Komisiu, aby **prehodnotila** shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu **a zrušila ju, ak sa nenájde dostatočné vedecké odôvodnenie na jej ponechanie;**

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Rosa Miguélez Ramos

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Odsek 11

**vypúšťa sa**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Carmen Fraga Estévez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Odsek 12

12. Berie do úvahy, že cieľ zachovania obmedzenia lovu platesy je jasný, ***na rozdiel od situácie v shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu, kde neexistovali žiadne ciele zachovania tejto oblasti;***

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudgton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Odsek 13a (nový)

- 13a. ***Berie na vedomie, že odborná pracovná skupina Komisie, zriadená s cieľom hodnotenia účinnosti shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu a oblasti obmedzeného lovu platesy vyzdvihla spoločensko-ekonomickú dôležitosť oblasti obmedzeného rybolovu;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Ian Hudgton

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Odsek 13b (nový)

- 13b. ***Ďalej berie na vedomie, že odborná pracovná skupina zvažila, že jedným z cieľov shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu je zabezpečiť ochranu osadám na severe Škótska, ktoré sú závislé na rybolove;***

Or. en